

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 12 (1894)  
**Heft:** 184

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(Inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berna.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p><b>Versendung</b> regelmässig <i>Mittwoch und Samstag</i> abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p><b>Redaktion und Administration</b> im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p><b>Rédaction et Administration</b> au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les <i>mercredi et samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p><b>Insertionspreis:</b> Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p><b>Prix des annonces:</b> La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Staatsangehörigkeit zu Frankreich. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Rückzug österreichischer Staatsnoten. — Retraits de billets d'état austro-hongrois. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Telegramme.

2<sup>o</sup> Michel, P., confiseur, Rue de la Croix d'or, Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1894, n<sup>o</sup> 161, page 657).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 25 août 1894.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugehen.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront débusés de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Berghen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Winterthur. (K.-E. 1373)  
Gemeinschuldner: Firma F. A. Schwarz, Schuhhandlung (Inhaberin: Witwe Anna Schwarz, geb. Pfister), in Winterthur.  
Datum der Konkursoröffnung: 10. August 1894.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 23. August 1894, nachmittags 2 Uhr, im Lokale des Konkursamtes Winterthur.  
Eingabefrist: Bis 15. September 1894.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (K.-E. 1365)  
Succession répudiée de Müller, Marie, Café des Artilleurs, à Vevey.  
Date de l'ouverture de la liquidation: 8 août 1894.  
Première assemblée des créanciers: Lundi, 20 août 1894, à 4 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Vevey.  
Délai pour les productions: 25 août 1894.  
Les créanciers déjà intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés d'une nouvelle production.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites d'Yverdon. (K.-E. 1364)  
Failli: Busigny, Isaac, cordonnier, à Yverdon.  
Date de l'ouverture de la faillite: 6 août 1894.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 24 août 1894, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.  
Délai pour les productions: 15 septembre 1894.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 n. 250.) (L. P. 249 et 250.)  
Der ursprüngliche oder abgedänderte Kollokationsplan erwäccht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Land.** Konkursamt Liestal. (Ko. 1369)  
Gemeinschuldnerin: Fischzuchtanstalt Orishof, Aktiengesellschaft, in Liestal (S. H. A. B. Nr. 156 vom 30. Juni 1894, pag. 637).  
Anfechtungsfrist: Bis 25. August 1894.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Grandson. (Ko. 1366)  
Failli: Fillettaz-Jaquet, Marc, boulanger, à Grandson (F. o. s. du c. du 30 juin 1894, n<sup>o</sup> 156, page 637).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 25 août 1894.

**Ct. de Genève.** Office des faillites de Genève. (Ko. 1367/1368)  
Faillis:  
1<sup>o</sup> Duret, J.-M., ex-caféetier, Rue du Terraillet, Genève (F. o. s. du c. du 7 juillet 1894, n<sup>o</sup> 161, page 657).

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Luzern.** Konkursamt Sempach. (Sch. 1371)  
Gemeinschuldner: Bachmann, Anton, Bäcker, wohnhaft gewesen in Hellbühl zu Neuenkirch (S. H. A. B. Nr. 2 vom 4. Januar 1893, pag. 5 und Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 210).  
Datum des Schlusses: 13. August 1894.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Ct. de Fribourg.** Office des faillites de la Broye, à Estavayer. (W. 1374)  
Failli: Pauchard, Jules, journalier, à Russy, précédemment négociant, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 avril 1894, n<sup>o</sup> 90, page 361; du 7 juillet 1894, n<sup>o</sup> 161, page 658 et du 1<sup>er</sup> août 1894, n<sup>o</sup> 178, page 726).  
Date de la révocation: 9 août 1894.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Aargau.** Konkursamt Aarau. (St. 1370)  
Gemeinschuldner: Gossewisch, Otto, Hafegrützfabrikant, in Küttigen (S. H. A. B. Nr. 133 vom 2. Juni 1894, pag. 539 und Nr. 161 vom 7. Juli 1894, pag. 657).  
Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 10. September 1894 an, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 20. September 1894, von nachmittags 2 Uhr an, im Gasthaus zum «Kreuz» in Küttigen.  
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:  
1) Ein Wohnhaus, zwei Stock hoch, unter Ziegeldach, enthaltend eine Wohnung, Küche, Keller und eine Hafegrützmühle, im Lagerbuch der Gemeinde Küttigen eingetragen unter Nr. 262, geschätzt und gegen Brandschaden versichert um Fr. 12,500.—  
2) 1 Hektare und 28 Aren Baumgarten, Garten, Reben, Matt- und Ackerland, in 13 Parzellen, zusammen geschätzt um Fr. 2740.—  
Gesamtschätzung: Fr. 15,240.—

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.  
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern.** Gericht (I. Instanz): Gerichtspräsident von Biel. (N. V. 1372)  
Schuldner: Bertholet-Grosclaude, Albert, Uhrenfabrikant, in Biel (S. H. A. B. Nr. 86 vom 7. April 1894, pag. 345 und Nr. 133 vom 2. Juni 1894, pag. 539).  
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 24. August 1894, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt Biel.

**Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.**

Nach unbenutzt abgelaufener Anmeldefrist ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes St. Gallen, vom 9. August 1894, der Sparkassaschein der St. Gallischen Kantonalbank in St. Gallen, Nr. 63918 de Fr. 1000.—, auf den Namen Otto Lutz in Rheineck, d. d. 14. Mai 1888, kraftlos erklärt worden.  
St. Gallen, 9. August 1894.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

## Zürich — Zurich — Zurigo

1894. 8. August. **Bank für Orientalische Eisenbahnen** (Banque des Chemins de fer Orientaux) in Zürich I, Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 190 vom 1. September 1892, pag. 763). Die Generalversammlung vom 24. Juli 1894 hat die §§ 1, 2, 3, 5, 6, 16, 18, 22, 25, 27, 28, 35, 38, 39, 40, 41, 42, 46, 48 und 49 der Gesellschaftsstatuten (und zwar die von den Vorzugsaktien handelnden §§ 5, 6, 18, 22, 41 und 46, mit Zustimmung einer gemäss § 22, Absatz 2 und 3 der Statuten abgehaltenen besonderen Generalversammlung der Vorzugsaktionäre vom gleichen Tage) abgeändert, beziehungsweise aufgehoben und es ergeben sich infolge dieser Revision gegenüber den früher publizierten Thatsachen folgende Veränderungen: Das Vorzugsaktienkapital von anfänglich dreizehn Millionen Franken, eingeteilt in dreizehntausend vollbezahlte Vorzugsaktien zu eintausend Franken, welches bereits durch statuten-gemässe jährliche Amortisationen auf den Betrag von zwölf Millionen ein-hundertsechszehntausend Franken reduziert war, ist durch Rückkauf der noch bestehenden zwölftausendeinhundertsechszehntausend Vorzugsaktien beseitigt und es ist dadurch das ursprüngliche Aktienkapital von Franken dreiundsechzig Millionen reduziert auf ein solches von Franken fünfzig Millionen, eingeteilt in fünfzigtausend auf den Namen lautende Stammaktien zu eintausend Franken, auf welche 20 % einbezahlt sind. Alle Bekanntmachungen an die im Aktien-buch eingetragenen Stammaktionäre erfolgen durch Absendung rekommandierter Briefe; soweit das Gesetz für die an die Aktionäre zu erlassenden Bekannt-machungen Publikation durch öffentliche Blätter verlangt, erfolgt diese durch zweimalige Veröffentlichung im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», in der «Neuen Zürcher Zeitung» in Zürich, den «Basler Nachrichten» in Basel, dem «Journal de Genève» in Genf, dem deutschen «Reichsanzeiger» in Berlin, der «Frankfurter Zeitung» in Frankfurt a/M., der «Wiener Zeitung» in Wien, dem «Journal officiel» in Paris.

9. August. Inhaber der Firma **Labauve-Chapas** in Zürich I ist André Labauve-Chapas von Collonges (Rhône, Frankreich), in Zürich III. Handel in Rohseide. Usterstrasse 15.

10. August. Die Firma **Specker & Wirz** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 270 vom 29. Dezember 1893, pag. 1101) ist infolge Auflösung dieser Kollektiv-gesellschaft erloschen.

Inhaberin der Firma **H. Specker's W<sup>we</sup>** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Witwe Christina Specker geb. Hossmann von St. Gallen, in Zürich I. Fabrikation und Handel in Gummiwaren. Kuttel-gasse 19 (Fabrik in Oberrieden). Die Firma erteilt Prokura an Ulysse Denler von Langenthal (Bern), in Zürich I.

11. August. Inhaberin der Firma **Frau Th. Mayer-Beller** in Zürich III ist Theresia Mayer geb. Beller von Ringingen (Württemberg), in Zürich III. Bäckerei. Weststrasse 150.

11. August. Die Firma **Jos. Huber** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 173 vom 28. Juli 1893, pag. 703) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Aarwangen.

1894. 11. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Badeanstalt-gesellschaft** in Ursenbach (S. H. A. B. Nr. 3 vom 13. Januar 1886, pag. 17; und Nr. 67 vom 26. Mai 1888, pag. 517) hat in den Vorstand neu gewählt: Am Platze des Fritz Schmutz als Präsident Ernst Friedrich von Rapperswy, Pfarrer; am Platze des Johann Ammann als Sekretär Emil Grossenbacher von Hasle, Lehrer; und am Platze von Friedrich Hofmann und Johann Brand als Beisitzer: Johann Leuenberger-Scheidegger, Handelsmann, und Johann Niklaus Brand, Sohn, Säger, beide von und alle wohnhaft zu Ursenbach.

## Bureau Bern.

**Berichtigung.** Die Prokuristin der Firma **W<sup>we</sup> Maeder** in Bern (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1894, pag. 729) heisst nicht Maria Carolina Schmoller, sondern Schmeller.

11. August. Die Firma **Haller'sche Buchdruckerei Aktiengesellschaft der vereinigten Lokalpresse in Liquidation** in Bern (S. H. A. B. Nr. 48 vom 1. März 1893, pag. 195) ist nach beendeter Liquidation erloschen.

## Bureau de Courtelary.

13 août. La raison **J. Weber**, bijoutier, à St-Imier (F. o. s. du c. du 10 février 1883, n<sup>o</sup> 17, page 123), est éteinte par suite de cessation de commerce.

## Bureau Langnau (Bezirk Signau).

13. August. Inhaber der Firma **F. Leuenberger-Blaser** in Zollbrück ist Friedrich Leuenberger-Blaser von Dürrenroth, in Zollbrück. Natur des Geschäftes: Wollspinnerei und Weberei.

## Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

14. August. Die **Käsergenossenschaft Herbligen**, mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 893; und Nr. 113 vom 7. Mai 1894, pag. 460), hat am 30. Juli 1894 mit Amtsdauer bis 1. Mai 1896, an Platz des demissionierenden Ferd. Scheidegger in Herbligen zu ihrem Präsidenten gewählt: Friedrich Baumann, Landwirt, in Herbligen.

## Bureau Thun.

1. August. Die Firma **G. Bachmann-Spring** in Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. Juni 1883, pag. 758) ist infolge Absterbens des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die Witwe desselben übergegangen.

Inhaberin der Firma **E. Bachmann-Spring** in Steffisburg ist Frau Elise Bachmann geb. Spring, Gottliebs sel. Witwe von Buchholterberg, wohnhaft in Steffisburg. Natur des Geschäftes: Tuchhandlung.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Châtel-St-Denis.

1894. 11 août. La raison commerciale **Alfred Parmentier**, à Semsales, tissus divers, épicerie, inscrite au registre du commerce sous date du 9 avril 1889 (F. o. s. du c. du 10 avril 1889, n<sup>o</sup> 66, page 345), est radiée d'office ensuite de cessation de commerce du titulaire.

13 août. La raison commerciale **Placide Wicky**, à Semsales, commerce de chevaux, inscrite au registre du commerce sous date du 30 novembre 1889 (F. o. s. du c. du 7 décembre 1889, n<sup>o</sup> 189, page 897), est radiée d'office ensuite du départ du titulaire.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Breitenbach.

1894. 11. August. Die Firma **Alois Borrer** in Büsserach (S. H. A. B. Nr. 85 vom 11. Juni 1883, pag. 680) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## Bureau für den Registerbezirk Lebern, in Solothurn.

9. August. Die Firma **Arth. Müller** in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 82 vom 5. Juli 1888, pag. 630) ist infolge Konkurses und Wegzuges des Inhabers erloschen.

## Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1894. 10. August. Die Firma **B. Wyler** in Basel (S. H. A. B. Nr. 94 vom 20. April 1891, pag. 386) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

10. August. Inhaber der Firma **H. Beda Nachf. v. B. Wyler** in Basel ist Henri Beda von Auresio (Tessin), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Strohhutfabrikation und Huthandlung. Geschäftslokal: Freiestrasse 54.

## Baselland — Bâle-Campagne — Basilea Campagna

1894. 10. August. Die Firma **Julius Guggenheim** in Liestal (S. H. A. B. Nr. 110 vom 21. Juni 1889, pag. 546) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Julius Guggenheim & Cie.» in Liestal.

10. August. **Julius Guggenheim**, Marx Guggenheim und Jakob Guggenheim von Ober-Endingen (Aargau), wohnhaft in Liestal, haben unter der Firma **Julius Guggenheim & Cie.** in Liestal eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Julius Guggenheim». Natur des Geschäftes: Viehhandel.

## Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1894. 9. August. Die Firma **K. Frey** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 14 vom 6. Februar 1883, pag. 104; und Nr. 114 vom 12. Mai 1892, pag. 454) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen und es wird die von derselben an Konrad Frey erteilte Prokura widerrufen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma gehen über an die Kollektivgesellschaft «Gebr. Frey».

9. August. Die Gebrüder **Konrad und Martin Frey** von und in Schaffhausen, haben unter der Firma **Gebr. Frey** in Schaffhausen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1894 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «K. Frey» übernimmt hat. Natur des Geschäftes: Wein-handlung. Geschäftslokal: Haus «zum Safran».

9. August. Die Firma **Frau Mehl-Baumann** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 19. April 1890, pag. 321) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. August. Inhaber der Firma **Rob. Häfliger, Müller**, in Bibern-Ramsen, ist Robert Häfliger, Müller, von Reiden (Luzern), wohnhaft in Bibern-Ramsen. Natur des Geschäftes: Mülerei und Mehlandlung. Geschäftslokal: Mühle Bibern.

9. August. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Gasgesell-schaft**, mit Hauptsitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 18 vom 12. Februar 1883, pag. 131; Nr. 86 vom 10. September 1887, pag. 696; und Nr. 231 vom 28. Oktober 1892, pag. 930), ist folgende Aenderung eingetreten: Der Spezial-direktor des Gaswerkes Schaffhausen und Prokurist der Gesellschaft, Otto Heiss von München, ist aus dem Dienste der Gesellschaft ausgetreten und deshalb seine Prokura-Unterschrift erloschen. Zum Spezialdirektor des Gaswerkes Schaffhausen hat der Verwaltungsrat Emil Weiss von Hoyerswerda (Schlesien), wohnhaft in Schaffhausen, ernannt und demselben in Gemeinschaft mit dem bisherigen Prokuristen Emanuel Bäschlin, Buchhalter der Gesellschaft, von und in Schaffhausen, Kollektivprokura erteilt.

## Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzelo est.

1894. 10. August. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Geschwister Fisch** in Gais (S. H. A. B. Nr. 47 vom 4. März 1891, pag. 187; Nr. 50 vom 7. März 1891, pag. 202; und Nr. 226 vom 24. Oktober 1893, pag. 919) ist Heinrich Fisch infolge Todes ausgetreten.

11. August. Die Firma **Johs. Hohl** in Walzenhausen (S. H. A. B. II, Nr. 100 vom 3. Juli 1883, pag. 799) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Damit ist auch die an Johannes Hohl, Sohn, erteilte Prokura dahingefallen.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

1894. 13. August. Die Firma **Christian Pälmy, Hôtel Bellevue**, in Wiesen (S. H. A. B. Nr. 106 vom 23. Juli 1883, pag. 853), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Baden.

1894. 13. August. Die Firma **L. Kappeler-Bebié** in Turgi (S. H. A. B. Nr. 30 vom 3. März 1883, pag. 223; und Nr. 85 vom 7. September 1887, pag. 686) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Witwe Elisabeth Kappeler-Bebié, Pietro Zai-Kappeler und Mathilde Kappeler, alle von und in Turgi, haben unter der Firma **L. Kappeler-Bebié's Erben** in Turgi eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1894 beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «L. Kappeler-Bebié» in Turgi übernommen hat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen namens der Gesellschaft je einzeln Pietro Zai-Kappeler und Mathilde Kappeler. Natur des Geschäftes: Baumwollspinnerei und Zwirnerei.

## Bezirk Kulm.

10. August. Die Firma **Merz & Cie** in Menziken (S. H. A. B. Nr. 108 vom 1. Dezember 1886, pag. 760) widerruft die an Hermann Steiner-Merz erteilte Prokura.

## Bezirk Lenzburg.

13. August. Inhaber der Firma **J. Läubli-Müller** in Lenzburg ist Julius Läubli-Müller von Seengen, wohnhaft in Lenzburg. Natur des Geschäftes: Bazarartikel. Geschäftslokal: Kirchgasse Nr. 47.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Faido.

1894. 10 agosto. La ditta collettiva **Eredi Candido Lombardi** in Airole, inscrita nel registro 18 gennaio 1893 per il commercio di macelleria e sal-samenteria (F. u. s. d. c. del 24 gennaio 1893, n<sup>o</sup> 18, pag. 73), è cancellata dietro loro dimanda, per vendita fatta dell'esercizio stesso.

**Ufficio di Locarno.**

13 agosto. Il consiglio d'amministrazione della società anonima **Fabbrica Tabacchi in Brissago** da Brissago (F. u. s. di c. del 16 aprile 1883, n° 55, pag. 425; del 1° maggio 1884, n° 35, pag. 319; del 20 giugno 1885, n° 63, pag. 422; del 26 maggio 1886, n° 52, pag. 364; del 2 febbraio 1888, n° 14, pag. 106; del 19 aprile 1888, n° 53, pag. 409; del 28 aprile 1891, n° 101, pag. 414; del 18 aprile 1893, n° 96, pag. 385; del 13 gennaio 1894, n° 9, pag. 37 e del 11 aprile 1894, n° 90, pag. 363), notifica che Gioanelli Giuseppe di Lorenzo, da Brissago, non è più autorizzato alla firma collettiva con altro impiegato ed alla rappresentanza della società, come era stato abilitato dalla assemblea degli azionisti del 6 aprile 1885.

**Ufficio di Lugano.**

9 agosto. La ditta **Goria Giacinto** in Lugano (F. u. s. di c. del 1° ottobre 1892, n° 212, pag. 853) è cancellata d'ufficio in seguito a fallimento dichiarato dal tribunale distrettuale di Lugano con decreto in data 3 agosto 1894.

9 agosto. La ditta **Cornazzani Boni e C.** in Lugano (F. u. s. di c. del 3 febbraio 1893, n° 27, pag. 108) è cancellata d'ufficio in seguito a partenza dei soci.

9 agosto. La ditta **Luigi Raposi** in Lugano (F. u. s. di c. del 3 ottobre 1892, n° 213, pag. 857) è cancellata d'ufficio in seguito a decesso del titolare.

**Waadt — Vaud — Vaud****Bureau d'Aigle.**

1894. 9 août. La maison **J. Delarue-Genet**, à Bex (F. o. s. du c. du 30 mars 1894, n° 78, page 314), fait inscrire que, à partir du 7 août courant, elle a remis et cédé son commerce de fabrication de ciment et chaux, ainsi que l'exploitation de fours à chaux de Châble Rouge et de la Patrière et la fabrique de Carrons. Elle ne s'occupe plus que du commerce de cuirs et tannerie, avec bureaux au Crot à Bex.

**Bureau de Lausanne.**

10 août. La raison **Samuel Notz-Kuhn**, marchand-tailleur, à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 avril 1883, n° 56, page 437), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

11 août. Engène Borgeaud de Pully et Paul-Louis Duyeluz de Dailens, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale **Eug. Borgeaud & C<sup>ie</sup>**, une société en nom collectif qui a son siège à Lausanne et a commencé le 1<sup>er</sup> août écoulé. Genre de commerce: Courtage en marchandises. Bureau: Villa Marguerite, Boulevard de Grancy.

11 août. Le chef de la maison **Louise Notz-Kuhn**, à Lausanne, est Louise, née Kuhn, femme séparée de biens de Samuel Notz, de Chardonnay sur Morges, domiciliée à Lausanne. Genre de commerce: Marchand-tailleur. Magasin: 35, Rue de Bourg.

**Bureau de Morges.**

9 août. La raison **Louis Hugonnet Père**, à Morges (F. o. s. du c. du 13 mars 1883, n° 36, page 273), est éteinte ensuite de renonciation volontaire du titulaire.

**Bureau de Moudon.**

13 août. La raison **U. Dutoit**, à Bercher (F. o. s. du c. du 31 janvier 1891, n° 21, page 83), a cessé d'exister ensuite du départ de son chef.

**Bureau de Nyon.**

10 août. Célestin Lincio et Joseph Giovanna, le premier de Varzo et le second de Trasquera (Novarre, Italie), les deux domiciliés à Begnins, ont constitué à Begnins, à dater du 15 juillet écoulé, une société en nom collectif sous la raison **Lincio & Giovanna**. Genre de commerce: Tissus et épicerie.

**Bureau de Payerne.**

8 août. La raison **Charles Golaz**, à Payerne (F. o. s. du c. du 7 février 1891, n° 27, page 106), est radiée d'office pour cause de faillite du titulaire.

8 août. La société en commandite **Kurz et C<sup>ie</sup>**, à Payerne (F. o. s. du c. du 17 avril 1890, n° 54, page 314), ayant été déclarée en faillite, cette raison est en conséquence radiée d'office.

**Bureau de Vevey.**

8 août. Le chef de la maison **Albert Vallotton**, à Montreux, est André-François-Albert Vallotton, fils de feu Lucien-David Vallotton, de Vallorbes, domicilié à Montreux. Genre de commerce: Bureau général de renseignements et agence immobilière. Bureaux: 16, Avenue du Kursaal, à Montreux.

11 août. Le chef de la maison **Félix Verrey**, à Vevey, est Félix-Louis Verrey de Lausanne et Pully, domicilié à Vevey. Genre de commerce: Commerce de combustibles en gros et détail. Chantiers et bureau: Rue de l'Union à Vevey-Plan. Magasin: 7, Rue de l'Hôtel de ville.

13 août. La raison **Elise Allenbach**, à Bon-Port, Montreux (F. o. s. du c. du 12 janvier 1889, n° 5, page 33), a cessé d'exister ensuite de remise de commerce.

**Bureau d'Yverdon.**

9 août. Charles-François-Félix Ancel d'Yverdon et Henri-Alfred Düly de Villnachern (Argovie), tous deux domiciliés à Yverdon, ont constitué, à Yverdon, sous la raison **Ancel et Düly**, une société en nom collectif qui commencera le 15 août 1894. Genre de commerce: Charbons.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de La Chaux-de-Fonds.**

1894. 9 août. Le chef de la maison **Jacob Schweizer-Breguet**, à La Chaux-de-Fonds, est Jacob Schweizer, allié Breguet, de Oberdorf (Bâle-campagne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Boucherie. Bureaux: 5, Passage du Centre.

9 août. Le chef de la maison **L. Grünberg**, à La Chaux-de-Fonds, est Léon Grünberg de Polen (Russie), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Horlogerie. Bureaux: 16, Rue Neuve.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).**

8 août. Sous la dénomination de **Société du Chalet des Sagnettes**, il a été formé par acte reçu E. Matthey-Doret, notaire, à Couvet, le 3 août 1894, une société anonyme ayant pour but de fournir aux actionnaires et aux agriculteurs du quartier des Sagnettes des locaux et le matériel nécessaire à la fabrication du fromage et généralement à tout qui se rapporte à l'industrie laitière. Le siège de la société est aux Sagnettes, territoire de Boveresse. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à cinq mille cinq cents

francs divisés en vingt-deux actions de deux cent cinquante francs chacune, entièrement souscrites et libérées. Les actions sont nominatives et négociables. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton et dans un journal du district. La société est représentée vis-à-vis des tiers par le président et le secrétaire-caissier du comité d'administration et est valablement engagée par leurs signatures collectives. Le président du comité d'administration est M. Albert Borel-Pernod; le secrétaire-caissier est M. Ulysse Borel-Favre, tous deux propriétaires, de Couvet où ils sont domiciliés.

8 août. La raison de commerce **Barthod**, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 29 mai 1883, II<sup>e</sup> partie, n° 78, page 627), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

9 août. Le chef de la maison **Alphonse Boichat**, à Fleurier, est Alphonse Boichat des Bois (Berne), domicilié à Fleurier. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 2, Rue de Butttes. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> août 1894.

10 août. La raison de commerce **Louis Roy**, à Noiraigue (F. o. s. du c. du 6 février 1883, II<sup>e</sup> partie, n° 14, page 107), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

11 août. La raison de commerce **Henri Blanc**, à Couvet (F. o. s. du c. du 27 mars 1883, II<sup>e</sup> partie, n° 43, page 332), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

**Bureau de Neuchâtel.**

10 août. La société en commandite par actions **Zumbach et C<sup>ie</sup>**, banquiers, à Neuchâtel et St-Blaise, a, dans son assemblée générale du 4 août 1894, apporté la modification suivante aux indications publiées dans la F. o. s. du c. du 22 août 1889, n° 140, page 676, et du 22 octobre 1892, n° 227, page 915: Le capital social a été porté de fr. 100,000 à fr. 150,000, par l'émission de 50 actions nouvelles de fr. 1000 chacune, entièrement libérées.

**Genève — Genève — Genève**

1894. 10 août. Le chef de la maison **Gaillard**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> mai 1894, est Eugène-François Gaillard, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Café-brasserie. Locaux: 7, Boulevard de Plainpalais.

10 août. La raison **J. A. Racine**, café-brasserie, à Genève (F. o. s. du c. du 20 mai 1891, n° 116, page 474), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

11 août. Le chef de la maison **P. Tréand, dit Dupont**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> avril 1894, est Paul Tréand, dit Dupont, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Marchand-tailleur. Locaux: 2, Place du Port, et 26, Grand-Quai.

**Kidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.****Marken. — Marques.****Eintragungen. — Enregistrements.**

10 août 1894, 8 h. a.

N° 7025.

**J. Grosclaude & C<sup>ie</sup>**, fabricants,  
Fleurier (Suisse).



**Mouvements, boîtes, cuvettes, cadrans et étuis  
de montres.**

10. August 1894, 8 Uhr a.

Nr. 7026.

**Witwe Anna-Maria Grimm-Bärtschi**, Fabrikantin,  
Burgdorf (Schweiz).

**Verschiedene pharmazentische Produkte.**

Uebertragung von Marke Nr. 777 der Firma «Karl-Jacob Grimm», in Burgdorf, eingetragen für «spezifisches Heilmittel gegen Zahnschmerz».)

11 août 1894, 8 h. a.

N° 7027.

**E. Kälberer Ph<sup>ien</sup>**, pharmacien,  
Plainpalais-Genève (Suisse).



**Poudre dentifrice; élixir dentifrice.**

11 août 1894, 5 h. p.  
 No 7028.  
**Scheffer frères & C<sup>o</sup>**, fabricants,  
 Courfaivre (Berne, Suisse).



**Vélocipèdes, accessoires et pièces détachées de vélocipèdes.**

13. August 1894, 8 Uhr a.  
 Nr. 7029.  
**Firma: K. Oehler, Fabrikant,**  
 Offenbach a. M. (Deutschland).



**Anilinfarben.**

13. August 1894, 8 Uhr a.  
 Nr. 7030.  
**Firma: K. Oehler, Fabrikant,**  
 Offenbach a. M. (Deutschland).



**Anilinfarben.**

13. August 1894, 8 Uhr a.  
 Nr. 7031.  
**Firma: K. Oehler, Fabrikant,**  
 Offenbach a. M. (Deutschland).



**Anilinfarben.**

13. August 1894, 8 Uhr a.  
 Nr. 7032.  
**Firma: K. Oehler, Fabrikant,**  
 Offenbach a. M. (Deutschland).



**Anilinfarben.**

**Emmenthalische Mobiliar-Versicherungsgesellschaft.**

Sitz in Biglen.

**Aktiva.**

Bilanz auf Schluss des Rechnungsjahres 1892/1893 (30. Juni 1893).

**Passiva.**

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
202,000	—	Wertschriften.	34,116	—
20,980	—	Bei Banken.	193,970	38
1,985	—	Mobiliar und Material.		
3,121	38	Kassabestand.		
228,086	38		228,086	38

Biglen und Rünkhofen, 8. August 1894.

(B. 57)

Namens der Gesellschaft,  
 Der Präsident: **J. Ed. Schneider.**  
 Der Sekretär: **Haldemann.**

13. August 1894, 8 Uhr a.  
 Nr. 7033.

**Firma: K. Oehler, Fabrikant,**  
 Offenbach a. M. (Deutschland).



**Anilinfarben.**

13. August 1894, 8 Uhr a.  
 Nr. 7034.

**Nägele & C<sup>o</sup>, Fabrikanten,**  
 Kreuzlingen (Schweiz).



**Waschpulver.**

13. August 1894, 8 Uhr a.  
 Nr. 7035.

**Hart. Rordorf, Apotheker,**  
 Zürich (Schweiz).



**Pharmazeutische und chemische Präparate.**

**Staatsangehörigkeit zu Frankreich.**

Einem am 22. Juli 1893 erlassenen französischen Gesetze gemäss werden die in Frankreich geborenen Kinder einer selbst in Frankreich geborenen Mutter in Frankreich unwiderruflich als Franzosen betrachtet, wenn sie nicht zwischen ihrem 21. und 22. Altersjahre das französische Staatsbürgerrecht ausschlagen. Diese Bestimmungen beziehen sich auch auf die ausserhalb Frankreichs wohnenden Personen. (V. 27)

Mit Bezug auf die Ausschlagungsförmlichkeiten haben sich die in der Schweiz wohnenden Personen an das schweizerische Departement des Auswärtigen in Bern, die in Frankreich wohnenden an die schweizerische Gesandtschaft in Paris und die in andern Ländern sich aufhaltenden Personen an die schweizerischen Gesandtschaften oder Konsulate, in deren Bezirk sie ihren Wohnort haben, zu wenden.

Bern, den 23. Juli 1894. Schweiz. Departement des Auswärtigen.

**Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.**  
**Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.**

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation Circulation eff.	Totaler Besorrvorrath Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. Circul. non couv.	Verfügb. Baarschaft Encaisse dispen.
<b>1893.</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	154,056	89,418	64,648	22,465
Maxima . . . . .	172,923	95,948	88,149	29,440
Minima . . . . .	142,905	85,154	49,860	17,673
<b>1894.</b>				
<b>I. Semester - 1<sup>er</sup> semestre.</b>				
Durchschnitt - <i>Moyenne</i> . . . . .	155,960	91,657	64,303	23,677
Maximum . . . . .	165,872	94,229	74,987	26,683
Minimum . . . . .	147,687	89,314	55,156	19,681
<b>III. Quartal - III<sup>me</sup> trimestre.</b>				
7. Juli - 7 juillet . . . . .	157,412	90,228	67,184	22,202
14. Juli - 14 juillet . . . . .	157,887	90,878	67,458	22,626
21. Juli - 21 juillet . . . . .	155,626	90,859	64,768	23,257
28. Juli - 28 juillet . . . . .	157,512	90,489	67,023	22,877
4. August - 4 août . . . . .	156,968	90,708	66,255	23,217
11. August - 11 août . . . . .	154,682	90,988	63,744	23,810

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 11. August 1894. Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 11 août 1894.

Main table with columns: Nr., Firma, Raison sociale, Noten - Billets (Emission, Cirkulation), Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle, Noten anderer schweiz. Emissionsbanken, Uebrig Kassenbestände, Total. Includes summary rows for August 4th and August 11th.

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb. Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 11. August 1894. — Du 11 août 1894.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Table with columns: Nr., Firma, Raison sociale, Noten Emission, Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes, Innet 4 Monaten fällige, Total, Aktiven - Actif, Passiven - Passif. Includes sub-tables for Notendeckung and Aktiven/Passiven.

† Ohne Fr. 8,103. 30 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 8,103. 30 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées

11. August 1894. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3%, gültig seit 6. Februar 1894.

11 août 1894. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3%, valable depuis le 6 février 1894.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Rückzug österreichischer Staatsnoten.

In Oesterreich-Ungarn wurden jüngst Gesetze und Verordnungen erlassen betr. den allmählichen Rückzug der gemeinsamen Staatsnoten. Die Bestimmungen betr. den Rückzug der Staatsnoten zu einem Gulden dürften für den schweizerisch-österreichischen Grenzverkehr von besonderer Wichtigkeit sein. Es wird deshalb bekannt gegeben: 1) Die allgemeine Verpflichtung zur Annahme der Staatsnoten zu einem Gulden an Zahlungsstatt erlischt mit dem 31. Dezember 1895. 2) Die k. k. Staatskassen und Aemter, sowie die k. und k. gemeinsamen Kassen sind verpflichtet, diese Staatsnoten noch bis zum 30. Juni 1896 als Zahlung anzunehmen, und bei den als Auswechslungsstellen fungierenden Kassen, sowie bei der Reichszentralkassa in Wien auch in Umwechslung gegen andere Zahlungsmittel, jedoch unter Ausschluss von Staatsnoten, entgegenzunehmen. 3) Vom 1. Juli 1896 an bis zum 31. Dezember 1899 sind die Staatsnoten zu einem Gulden nur noch bei den als Umwechslungsstellen fungierenden k. k. Kassen, sowie bei der Reichszentralkassa in Wien in Umwechslung gegen andere gesetzliche Zahlungsmittel, jedoch unter Ausschluss von Staatsnoten, anzunehmen. 4) Vom 31. Dezember 1899 an findet eine Einlösung dieser Staatsnoten überhaupt nicht mehr statt.

Retraits de billets d'état austro-hongrois.

En Autriche-Hongrie furent récemment édictées des lois et ordonnances touchant le retrait successif des billets d'état austro-hongrois. — Les dispositions touchant le retrait des billets d'un florin peuvent avoir une importance particulière pour les transactions à la frontière suisse-autrichienne. On porte donc à la connaissance du public: 1<sup>o</sup> L'obligation générale d'accepter en paiement des billets d'un florin expire le 31 décembre 1895. 2<sup>o</sup> Les caisses d'état et bureaux impériaux et royaux, de même que les caisses communes impériales et royales sont tenues d'accepter ces billets en paiement jusqu'au 30 juin 1896, et les caisses I. et R. fonctionnant comme bureaux de change, de même que la caisse centrale de l'Empire à Vienne, sont tenues de les accepter au change contre d'autres instruments de paiement, à l'exception des billets d'état. — 3<sup>o</sup> Du 1<sup>er</sup> juillet 1896 au 31 décembre 1899 les billets d'un florin ne seront plus acceptés que par les caisses I. et R. fonctionnant comme bureaux de change et par la caisse centrale de l'Empire à Vienne, qui les changeront contre d'autres instruments de paiement légaux, à l'exception des billets d'état. — 4<sup>o</sup> A partir du 31 décembre 1899, ces billets ne seront plus remboursés.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.					
2 août.		9 août.		2 août.	
£		£		£	
Encaisse métall.	26,744,327	28,951,623	Billets émis	52,729,035	52,857,030
Réserve de billets	26,871,605	26,617,385	Dépôts publics	5,959,728	5,754,280
Effets et avances	19,895,217	19,762,356	Dépôts particuliers	37,328,242	37,591,120
Valeurs publiques	12,670,088	12,667,381			

Banque nationale de Belgique.					
2 août.		9 août.		2 août.	
Fr.		Fr.		Fr.	
Encaisse métallique	111,598,632	108,847,754	Circulat. de billets	417,910,850	418,930,060
Portefeuille	343,009,732	341,294,910	Comptes courants	61,456,613	55,909,997

Deutsche Reichsbank.					
31. Juli.		7. August.		31. Juli.	
Mark.		Mark.		Mark.	
Metallbestand	926,589,000	928,716,000	Noten-Circul.	998,004,000	980,281,000
Wechsel-Portefeuille	665,171,000	641,642,000	Kurzf. Schulden	517,052,000	505,445,000

Banca d'Italia.					
20 juillet.		31 juillet.		20 juillet.	
L.		L.		L.	
Moneta metallica	356,024,276	361,235,114	Circolazione	848,547,863	856,593,028
Portafoglio	251,393,741	215,321,566	Conti correnti a vista	74,488,035	75,679,862

Oesterreichisch-Ungarische Bank.					
31. Juli.		7. August.		31. Juli.	
öster. u.		öster. u.		öster. u.	
Metallbestand	286,224,177	285,463,601	Noten-Circulation	452,437,460	455,246,630
Wechsel:					
auf d. Ausland	12,447,952	12,332,645	Kurzfall. Schulden	13,268,885	12,553,294
auf das Inland	150,129,191	154,021,133			

Télégrammes.

12 août. Les lignes chinoises sont aussi par voie Helampo ouvertes aux télégrammes en langage clair.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
60 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Fabrique d'Ebauches de Sonceboz.

Messieurs les actionnaires de la Fabrique d'Ebauches de Sonceboz sont convoqués en assemblée générale pour le 22 août prochain, à 11 heures du matin, au bureau de la fabrique.

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration et de Messieurs les commissaires-vérificateurs sur l'exercice 1893—1894.
- 2<sup>o</sup> Approbation de la gestion du conseil d'administration et des comptes et emploi du bénéfice.
- 3<sup>o</sup> Nomination de membres du conseil d'administration, des commissaires-vérificateurs et de leur suppléant.

Huit jours avant l'assemblée générale, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les commissaires-vérificateurs seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au bureau de la fabrique.

Messieurs les actionnaires justifieront de leur droit de prendre part à l'assemblée par le dépôt de leurs titres à la Banque fédérale (société anonyme) à la Chaux-de-Fonds ou chez Messieurs Hartmann, Geueux & C<sup>ie</sup>, banquiers, à St-Imier.

Sonceboz, le 10 août 1894.

(527)

Le conseil d'administration.

Société du Grand Hôtel de Territet.

Le dividende de l'exercice clos au 30 juin 1894, fixé à fr. 50 par action par l'assemblée générale du 11 courant, est payable dès ce jour contre remise du coupon n<sup>o</sup> 3,

chez MM. A. Cuénod & C<sup>ie</sup>, à Vevey, (H 3315 M)  
à la Banque de Montreux, à Montreux.

A ce dernier domicile jusqu'au 15 septembre 1894 seulement.

Territet, le 13 août 1894.

(531<sup>2</sup>)

**STAR**

**Compagnie d'Assurances "Vie": Londres**

fondée 1843

Assurances en cours: Fr. 350 millions. — Total des garanties: Fr. 90 millions.

Primes avantageuses — Combinaisons spéciales — Aucune mutualité — Conditions de police libérales — Risque de guerre garanti — Limites étendues d'outre-mer sans surprimes — Pas de frais de police. — 90% des bénéfices répartis aux assurés. — Montant élevé et progressif des bénéfices — 1.55% — 2.70% du capital par an.

Prospectus — Tarifs — Conditions de polices gratis et franco.

Direction pour la Suisse:  
**Ed. Burckhardt — Bâle — 85 rue d'An.** (333)

Nous cherchons des Agences principales et spéciales ainsi que des courtiers aux conditions les plus avantageuses.

**Neue, vollständig verbesserte (530<sup>10</sup>)**

**Hammond-Schreibmaschine**

übertrifft jedes andere System.

Auskunft erteilen **Ernst Staehelin & C<sup>ie</sup>, Basel.**

Zoll-Agentur.

Unter Bezugnahme auf die Publikation der Tit. Eidgenössischen Zolldirektion im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 482 gestatten wir uns, zu bemerken, dass uns der Gedanke an eine Usurpation des amtlichen Charakters unserer Firma stets fern gelegen, dass auch aus unserem Cirkular und den übrigen Geschäfts-Druckungen irgend eine solche Verünstigung nicht heraus zu lesen ist.

Wir erklären daher an dieser Stelle freiwillig, dass unsere Agentur nicht etwa ein integrierender Bestandteil des Tit. Eidgenössischen Zollamtes in Zürich, sondern lediglich die Vermittlung zwischen diesem und der Geschäftswelt bilden soll. (H 3339 Z)

Zürich, den 9. August 1894.

(528)

**Huber & Hofmann,**  
Zoll-Agentur Zürich.

Schuldenruf. (524<sup>2</sup>)

Behufs Aufnahme eines vormundschaftlichen Inventars über den Nachlass der jüngsthin verstorbenen Frau **Margaritha Hari**, geb. **Siegrist**, Gilgians sel. Witwe, von Kandergrund, bei Leben gewesene Modiste und Negotiantin in **Frutigen**, werden allfällige Gläubiger der Verstorbenen hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen bis und mit dem **31. dieses Monats** auf dem Bureau des Unterzeichneten anzumelden.

Frutigen, den 9. August 1894.

Bewilligt,  
der Regierungstatthalter:  
**Dr. Jungen.**

**Hänni, Notar.**

Etude de M<sup>re</sup> **CHATELAIN**, notaire,  
à Saint-Imier. (H 4517 J)

**AVIS.**

Toutes les personnes créancières ou débitrices, à quel titre que ce soit, même pour cautionnement, de la succession de **M. Melchior Christen**, de Wyssachengraben, district de Trachselwald, ancien maître-cordonnier et marchand de chaussures à St-Imier, ou il est décédé le 7 courant, sont invitées à produire leurs réclamations, d'ici fin août courant, avec indication des preuves à l'appui et à se libérer de leur dû, entre les mains du notaire soussigné sous peine, pour les premières, d'être déchues de leurs droits.

Saint-Imier, le 10 août 1894.

Par commission:  
**CHATELAIN, not.**

**Wilh. Weyershäuser, Wiesbaden.**  
(500) Auskunfts- u. Inkassobureau.

**Colporteur**

(Christen), in christl. Familien gut eingeführt, werden zur Massenverbreitung einer Broschüre gegen hohe Provision aufgenommen. Offerten sub „P. 1215“ befördert **Rudolf Mosse, Wien.** (525<sup>1</sup>)

**Condens. Milch Export Co. Romanshorn.**

Ungezuckerte, kondensierte u. gründlich sterilisierte, reine Kuhmilch ohne Zuckerzusatz, Jahre lang haltbar, in verloteten Blechbüchsen für Export nach allen Weltteilen. (498<sup>1</sup>)

Ausgezeichnetes  
**Kindernährmittel**  
**ROMANSHORN MILCH**  
Vorrätig  
in allen Apotheken.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 0/0  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 0/0